



入 學 指 導 日 本 語 學 校

I 招 生 事 項

- 1 課程的設置．在學期間．招生時間．發表時間
- 2 上課時間
- 3 報名資格
- 4 報名方法．書類審査
- 5 簽證的申請 入學手續

II 入 學 金 ． 學 費 及 其 他 費 用

- 1 入學時必須繳納的各種費用
- 2 繳費方法
- 3 保險
- 4 退費
- 5 其他的費用

III 申 請 資 料

- 1 申請資料
- 2 申請資料注意之處

IV 學 生 宿 舍

V 案 內 函



(財) 日本語教育振興協会加盟校
法務省認定申請代辦校
新宿御苑學院 日本語学校

SHINJUKU GYOEN GAKUIN NIHONGO GAKKO

〒160-0022 東京都新宿区新宿二丁目3番13号

TEL: 03-3356-1161 FAX: 03-3356-5165

ホームページ <http://www.gyoen.co.jp>

Eメール shinjuku@gyoen.co.jp

I 招生事項 (一年共有四次招生)

1 課程設置 . 在學期間 . 招生時間 . 發表時間

課程設置		在學期間	招生時間	發表時間
四月生	升學・一般	2年 ・ 2年	6月 - 11月中旬	2月底
七月生	升學・一般	1年9個月・2年	9月 - 3月中旬	5月底
十月生	升學・一般	1年6個月・2年	12月 - 5月中旬	8月底
一月生	升學・一般	1年3個月・2年	6月 - 8月中旬	11月底
短期生		隨 時		

☆鑒於會有資料不足或需訂正之情況,最好在截止日期前一個月將報名資料提交到本校。另外報名額滿的話,將會提早截止受理。

2 上課時間

課程表(星期一~星期五)

上午班	
第一節	9:20 - 10:05
第二節	10:15 - 11:00
第三節	11:10 - 11:55
第四節	12:05 - 12:50

下午班	
第一節	1:10 - 1:55
第二節	2:05 - 2:50
第三節	3:00 - 3:45
第四節	3:55 - 4:40

3 報名資格

- (1) 修滿 12 年正規教育普通高中畢業者或持有同等學歷者。大學畢業者,年齡 24 歲,高中畢業者年齡 21 歲以下為佳。
- (2) 具有支付在日本學習期間學費及生活費的經濟能力者。
- (3) 本校審查認定適當者。身心健康,認真向學,遵守日本法令者。

4 報名方法,書類審查

- (1) 學生本身到學校提出申請。也可以直接和學校索取簡章,聯絡妥當後,郵寄申請。
- (2) 通過在日保證人或代理人申請,由保證人或代理人到學校辦理申請手續。
- (3) 報名費,直接匯入學校指定的銀行,或直接到學校繳交。

5 簽證的申請,入學手續(本校為一年簽證校)

- (1) 符合本校規定審查標準的申請資料,由本校提交東京入國管理局,進行申請。
- (2) 東京出入國管理局在對本校提出的資料進行審查之後,認定適當者,發給“在留資格認定證明書”。
- (3) 學校在收到東京入國在留管理局所發出的“在留資格認定證明書”之後,立即通知學生,或保證人。
- (4) 學生或保證人接到通知之後,請在指定日期內繳納費用,否則將會取消入學資格。
- (5) 收到費用之後,由學校將“在留資格認定證明書”等證件交給學生或保證人。
- (6) 學生在收到“在留資格認定證明書”等證件之後,向本國的中日交流協會提出申請簽證手續。

II 入學金,學費及其他費用

1 入學時必須繳納的各種費用

報名費 22,000 日元(含消費稅)在提交資料時就必須繳納。入學以前須繳納第一學年的所有費用。入學之後,第二學年開始前一個月須繳納第二學年的費用。

各費用另外會有可能變動。

(1) 入學前

課程名	進學・一般
期 間	12個月
報名費	22,000
入學金	50,000
學 費	660,000
教材費	64,000
保險費	22,000
合 計(円)	818,000

台幣 約 168,500 元

(2) 第二年的學費

課程名	四月生升學・一般	七月生升學	十月生升學	一月生升學
期 間	12個月	9個月	6個月	3個月
學 費	660,000	515,000	350,000	176,000
教材費	64,000	49,000	35,000	18,000
保險費	22,000	21,000	13,000	7,400
合 計(円)	746,000	585,000	398,000	201,400

2 繳費方式

現金直接繳給學校。銀行匯款或郵寄匯款支票(日元票面)。所需本國及日本的銀行手續費請由匯款者負擔。

學校的銀行帳戶如下:

帳戶名稱: 新宿御苑學院(Shinjuku Gyoen Gakuin)

三井住友銀行	新宿通支店	普通	3201616
SumitomoMitsui Bank	Shinjuku Dori Branch	Ordinary A/C	3201616
Mizuho 銀行	新宿支店	普通	3191787
Mizuho Bank	Shinjuku Branch	Ordinary A/C	3191787

3 保險

除了上述的傷害保險外,全體學生必須加入國民健康保險(國家)。國民健康保險費用一個月 12,000 日元左右。在日學習期間、生病、意外時到醫院受診時、持國民健康保險証者只須負擔 30% 之費用

4 退費

原則上費用是不能退還的。以下情況學校可以退還部份費用。退還的有效期間為繳費日起一年內有效。

- ① 無論入管是否批准,報名費不予退還。
- ② 因個人理由無法前來日本留學時,可退還學費。但在學校開課後,才提出不入學的情形時,以通知時間為準,扣除到當月份學費後,其餘退還。請說明無法入學的理由,及提出“繳費證明”及“在留資格認定證明書”到本校。
- ③ 學生來日後,無論任何理由不退還費用。

III 申請資料 (不明之處, 歡迎以中文詢問)

1 申請資料

以下的資料需要提出原本, 影印本無效。資料的有效期限為發行日期起 3 個月有效。最後確認無誤後, 請附上日文翻譯, 並在翻譯件上寫上翻譯者姓名。委託學校代為翻譯時需要費用 15,000 日元 (含消費稅)。填寫的表格用紙, 請影印備用。

(1) 學生的資料

- ① 入學願書 (學生本人親筆填寫) (本學院所定格式 NO 1 0 1)
- ② 履歷書 (學生本人親筆填寫) (本學院所定格式 NO 1 0 2)
- ③ 健康診斷書 (在國內醫院檢查) (本學院所定格式 NO 1 0 6, 醫院的格式也可)
- ④ 照片 4 張 (長 4 cm × 寬 3 cm, 上半身, 脫帽, 背面請寫姓名, 最近 3 個月以內、不可和畢業照片相同)
- ⑤ 護照的影印件 (有護照者)
- ⑥ 最終學歷的畢業證書 (原本確認後返還)
- ⑦ 最終學歷的各學年成績證明書
- ⑧ 日語學習證明書或日語能力等級證書

(2) 學費等費用支付者的資料

- ① 經費支弁書 (支付者親筆填寫) (本學院所定格式 NO 2 0 2)
- ② 支付者名義的銀行存款證明書 (相當於 200 萬日元的外幣. 美元. 台幣可)
- ③ 支付者與學生的關係證明資料 (身分証明、戶籍謄本等; 香港出身者, 請提出生證明書)
- ④ 支付者的在職證明書, 納稅證明書

在職證明書的基本樣式 (請用公司用紙, 格式不強求一律, 但要點不能缺)

<p>○○公司 在職證明書</p> <p>茲證明李慧萍 (女, 1980年4月1日出生) 自2002年9月進入本公司工作至今, 現在**科擔當會計一職, 年薪 (或月薪) *****元。</p> <p>公司名稱 (公司印章) 經辦人 (職位) (簽名)</p> <p style="text-align: right;">2019年1月27日</p> <p>公司住址: 公司電話: 公司傳真:</p>
--

2 申請資料注意之處

學生提出的資料內容，與能不能取得就學生簽證有很大的關係，所以請一字一句明確寫出。各證明資料，不能塗改，否則就會無效。另外，各種申請資料(除了畢業證書)，交給東京出入國管理局審查，不予退還。交給學校的資料請自行影印。

※請用黑色原子筆填寫，筆跡要端正清潔。

(1)學生的資料

入學願書，履歷書，請逐項填入，不能有空白或遺漏。

- ① 學歷欄由小學開始，入學畢業的日期也要填入。
- ② 來過日本的人請正確填入。
- ③ 日語學習欄，請寫出機關名稱，住址，學習期間。
- ④ 就學理由內容請把握以下要點，詳述過去到現在為止的經歷生活情況為甚什麼要到日本學日文的理由，未來的理想等等。
- ⑤ 畢業後的預定欄請填入進學。進學學校名，學科等要填入。不可以填在日本就職。

(2)費用支付者的資料(本學院所定格式 NO 202)

①經費支付者和學生的關係，如果是父母，直系親屬以外的遠親，要詳細說明與學生的關係，為什麼要支付費用?詳細等等。相關的證明資料也請提出。

經費支弁書

- | | | |
|--------|--------------------|------------|
| ① 學費 | 一年的學費 | 700.000 日元 |
| ② 生活費 | 一個月 | 90.000 日元 |
| ③ 支弁方法 | 由銀行匯款(不可寫直接交給學生本人) | |

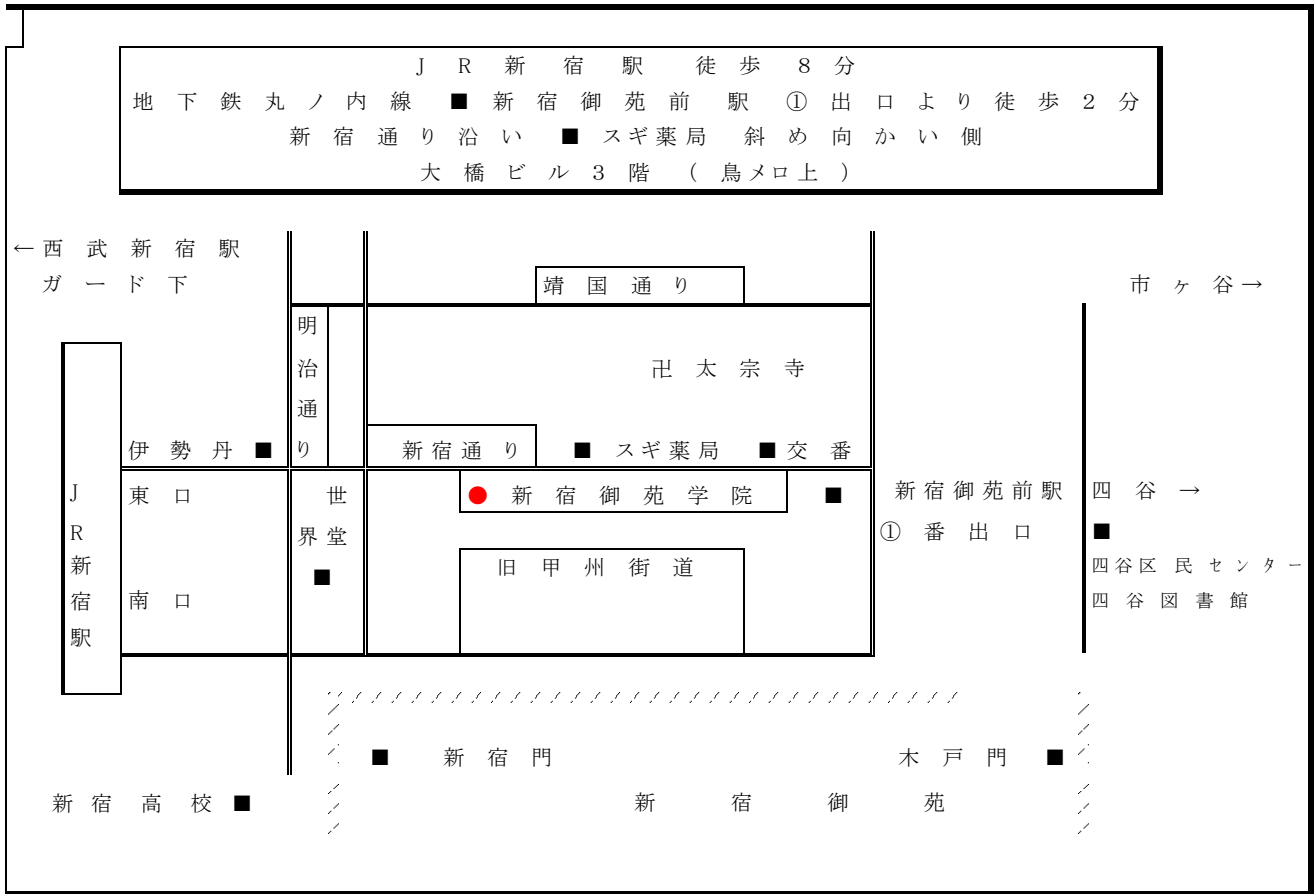
IV 學生宿舍


學校備有男女學生宿舍多處位於學校周圍步行到校 2 ~ 1 0 分，希望入居者，請早日申請。宿舍有多種，根據各種條件不同，價位從四萬五千日元不等。另外，學校也可協助學生尋找其他房間。詳細請向學校詢問。





V 案内図




 (社) 日本語教育振興協会加盟校
 法務省認定申請取次校
 新宿御苑学院 日本語学校
 〒160-0022 東京都新宿区新宿二丁目3番13号
 TEL 03-3356-1161 FAX 03-3356-5165
 ホームページ <http://www.gyoen.co.jp>
 Eメール shinjuku@gyoen.co.jp

2024年5月29日現在